

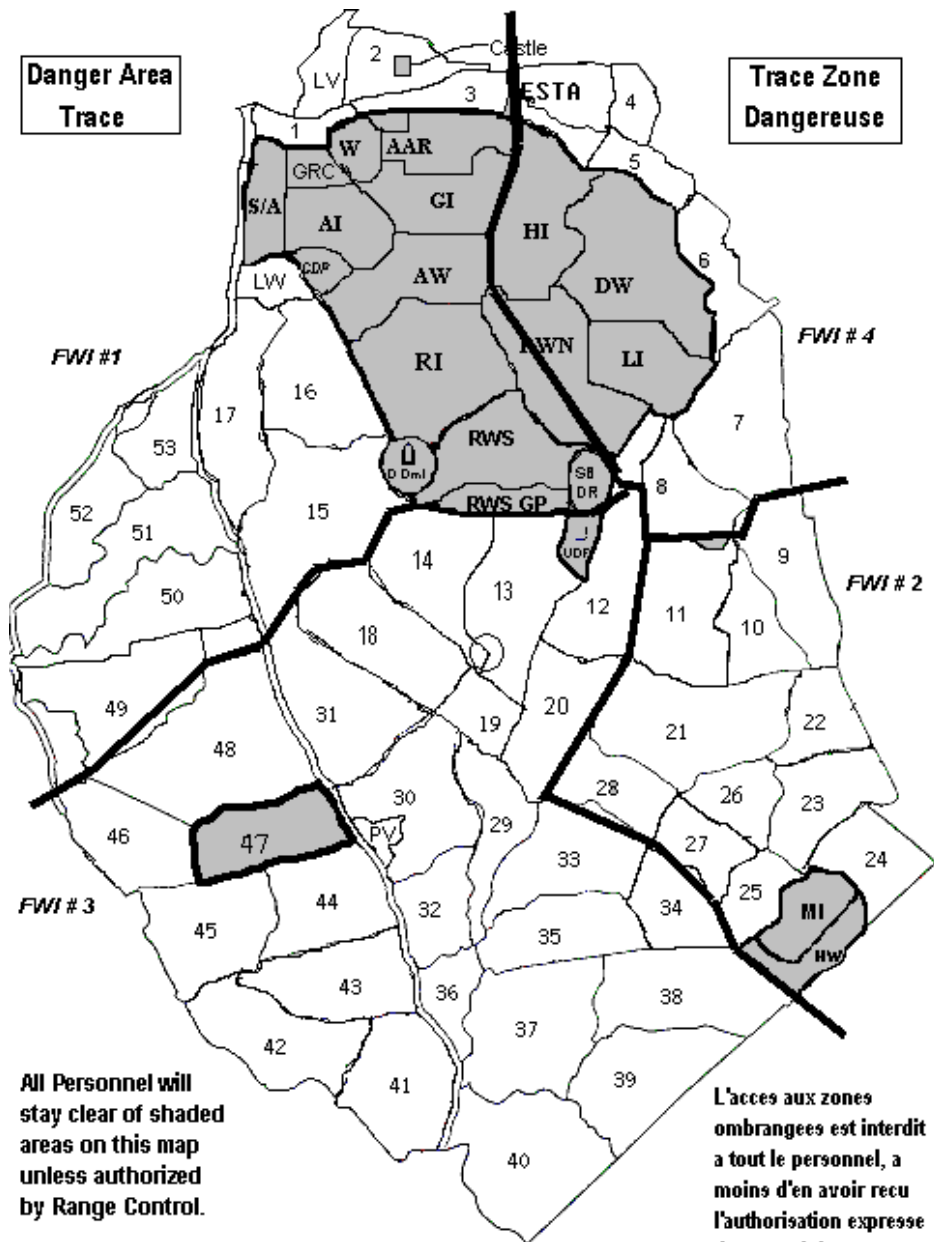
CONTRACTOR #: (Range Control Reference No.)	UXO TRAINING CONTRACTOR EMPLOYEE WAIVER																																																																																																
5 CDSB Gagetown License and Pass for Temporary And Revocable Access to the Training Area, Issued Under the Authority of the Base Commander in Accordance With The Defence Controlled Access Area Regulations and Federal Treasury Board Real Property Accessibility Policy	Permis et laissez-passer révocable d'accès temporaire au secteur d'entraînement de la Base de Soutien de la 5 ^e Division du Canada octroyé avec l'autorisation du commandant de la Base en conformité avec le Règlement sur les secteurs d'accès contrôlé relatif à la défense et la Politique du Conseil du Trésor sur l'accessibilité aux biens immobiliers.																																																																																																
1. COMPANY/COMPAGNIE	1.																																																																																																
2. ADDRESS / ADRESSE	2.																																																																																																
3. CONTACT NAME/ PHONE / TELEPHONE	3.																																																																																																
4. PROJECT & CONTRACT NUMBER	4.																																																																																																
5. FROM / DE : DATE / HR (Contract Award Date) TO / À : DATE / HR (Contract Completion Date)	5.																																																																																																
6. AS PER AUTHORIZED CONTRACT AND/OR DESIGNATED WORK SITES	6. AREAS Various Work Site Locations, under DND Direction & Supervision.																																																																																																
ACCESS AUTHORIZED SUBJECT TO FOLLOWING CONDITIONS	ACCÈS AUTORISÉ SOUS RÉSERVE DES CONDITIONS SUIVANTES																																																																																																
<ol style="list-style-type: none"> 1. YOU MUST HAVE A CURRENT MAP AND BE CAPABLE OF DETERMINING YOUR LOCATION. 2. YOU ENTER TRAINING AREA AT OWN RISK. 3. DO NOT TOUCH ANY OBJECTS, THEY MAY EXPLODE. 4. DO NOT LITTER. REMOVE YOUR GARBAGE AND WASTE. 5. ALL GOVERNMENT LAWS APPLY. 6. DO NOT BY-PASS OR MOVE ANY BARRIERS. 7. SPEED LIMIT IS 55 KPH OR AS POSTED. 8. HEADLIGHTS MUST BE ON AT ALL TIMES. 9. BE KNOWLEDGEABLE OF THE CONDITIONS OF THE PERMIT. 10. ANY QUESTIONS CONTACT RANGE CONTROL. 506-422-2000 Ext 3121 	<ol style="list-style-type: none"> 1. VOUS DEVEZ POSSÉDER UNE CARTE À JOUR DU SECTEUR ET ÊTRE EN MESURE DE DÉTERMINER VOTRE EMPLACEMENT. 2. VOUS ENTREZ DANS LES SECTEURS D'ENTRAÎNEMENT À VOS RISQUES. 3. VOUS NE DEVEZ TOUCHER À AUCUN OBJET, IL POURRAIT EXPLOSER. 4. NE LAISSER RIEN DERRIÈRE VOUS. RAMASSER VOS ORDURES ET VOS DÉCHETS. 5. VOUS DEVEZ OBSERVER TOUTES LES LOIS GOUVERNEMENTALES. 6. NE PAS PASSER OU IGNORER LES BARRIÈRES. 7. RESPECTER LA LIMITE DE VITESSE 55 K/H OÙ LA VITESSE INDIQUÉE, SELON LE CAS. 8. GARDER VOS PHARES ALLUMÉS EN TOUT TEMPS. 9. ASSUREZ-VOUS ÊTES AU COURANT DES RÉGLEMENTS ÉNONCÉS SUR LE LAISSEZ-PASSER. 10. POUR TOUT RENSEIGNEMENT, S'ADRESSER AU BUREAU DE CONTRÔLE DES CHAMPS DE TIR. 506-422-2000 Ext 3121 																																																																																																
RELEASE AND INDEMNITY	RENONCIATION ET DÉCHARGE																																																																																																
<p>IT IS AGREED THAT I SHALL AT ALL TIMES INDEMNIFY AND SAVE HARMLESS HER MAJESTY, HER OFFICERS, SERVANTS, AGENTS, EMPLOYEES AND MEMBERS OF HER CANADIAN FORCES FROM AND AGAINST ALL CLAIMS AND DEMANDS, LOSS, COSTS, PROCEEDING BY WHOMSOEVER MADE, BROUGHT OR PROSECUTED IN ANY MANNER BASED UPON, OCCASIONED BY OR ATTRIBUTABLE BY VIRTUE OF THE USE BY ME OF THE 5 CDSB GAGETOWN RANGE AND TRAINING AREAS AS AUTHORIZED BY THIS PERMIT, OR ANY ACTION TAKEN OR THINGS DONE BY VIRTUE THEREOF.</p> <p>IN CONSIDERATION OF BEING ISSUED THIS PERMIT, I HEREBY RELEASE AND FOREVER DISCHARGE HER MAJESTY, HER OFFICERS, SERVANTS, AGENTS, EMPLOYEES AND MEMBERS OF HER CANADIAN FORCES OF AND FROM ALL CLAIMS DEMANDS, DAMAGES, ACTIONS OR CAUSES OF ACTION ARISING OR TO ARISE BY REASON OF THE ISSUANCE OF THIS PERMIT AND/OR MY ACCESS TO, REMAINING ON OR TRAVELLING WITHIN 5 CDSB GAGETOWN AND OF AND FROM ALL CLAIMS OR DEMANDS WHATSOEVER IN LAW OR IN EQUITY WHICH I, MY HEIRS, EXECUTORS, ADMINISTRATORS OR ASSIGNS CAN, SHALL OR MAY HAVE BY REASONS AFORESAID.</p>	<p>IL EST ENTENDU QU'EN TOUT TEMPS, JE TIENDRAI INDEMNÉ ET À COUVERT SA MAJESTÉ, SES OFFICIERS, SES SUJETS, SES REPRÉSENTANTS, SES EMPLOYÉS ET LES MEMBRES DE SES FORCES CANADIENNES CONTRE TOUTE RÉCLAMATION ET REVENDICATION, PERTE, FRAIS, DOMMAGES, POURSUITES EN JUSTICE, OBJET DE PROCÈS, ACTION OU TOUTE AUTRE DÉMARCHE FAITE, PORTÉE OU INTENTÉE DE MANIÈRE QUEL CONQUE ET PAR QUI QUE CE SOUT À LA SUITE DE L'UTILISATION QUE MOI-MÊME OU QUE LES PERSONNES QUI M'ACCOMPAGNENT AURONT FAITE AU SECTEURS D'ENTRAÎNEMENT DU CFB GAGETOWN, CONFORMEMENT À L'AUTORISATION QUI M'EST ACCORDÉE EN VERTU DU PRÉSENT LAISSEZ-PASSER, OU CONTRE TOUTE ACTION INTENTÉE OU GESTES POSÉS EN RAISON DE CETTE UTILISATION.</p> <p>MOYENNANT L'OBTENTION DU PRÉSENT LAISSEZ-PASSER, JE M'ENGAGE PAR LES PRÉSENTES À TENIR INDEMNÉ ET À COUVERT EN TOUT TEMPS SA MAJESTÉ SES OFFICIERS, SES SUJETS, SES REPRÉSENTANTS, SES EMPLOYÉS ET LES MEMBRES DES FORCES CANADIENNES CONTRE TOUTE RÉCLAMATION ET REVENDICATION, PERTE, FRAIS, DOMMAGES, POURSUITES EN JUSTICE OU ACTION PORTÉE OU INTENTÉE À LA SUITE DE L'ÉMISSION DU PRÉSENT PERMIS ET (OU) DE L'UTILISATION DU SÉJOUR ET DES DÉPLACEMENT QUE MOI-MÊME OU LES PERSONNES QUI M'ACCOMPAGNENT AURONT FAIT AU CFB GAGETOWN ET CONTRE TOUTE RÉCLAMATION ET REVENDICATION D'AUCUNE SORTIE EN DROIT ET EN JUSTICE QUE MOI-MÊME, MES HÉRITIERS, MES EXÉCUTEURS, MES ADMINISTRATEURS OU LEURS AYANTS DROIT PEUVENT PRÉSENTER SUITE AUX RAISONS INVOQUÉES CI-DESSUS.</p>																																																																																																
CERTIFICATION	ATTESTATION																																																																																																
<p>I CERTIFY THAT I UNDERSTAND THE CONDITIONS AND THE RELEASE AND INDEMNITY CLAUSE OF THE PERMIT. ON REQUEST, I AGREE TO PRODUCE ANY IDENTIFICATION DOCUMENTS AND TO ALLOW A SEARCH OF MY POSSESSIONS. I UNDERSTAND THAT VIOLATION OF THESE REGULATIONS MAY RESULT IN LEGAL ACTION AND/OR MY PERMIT PRIVILEGES BEING RESTRICTED OR WITHDRAWN.</p> <p>IN WITNESS WHEREOF I, THE RELEASER AND INDEMNIFIER, HAVE SET MY HAND.</p>	<p>J'ATTESTE QUE JE COMPRENDS LES STIPULATIONS ET LA CLAUSE DE RENONCIATION ET DE DÉCHARGE DU PRÉSENT LAISSEZ-PASSER. J'ATTESTE ÉGALEMENT QUE TOUS LES MEMBRES ONT SIGNÉ ET COMPRENNENT LES CONDITIONS DU PRÉSENT PERMIS. JE CONSENS À PRÉSENTER SUR DEMANDE LE PRÉSENT LAISSEZ-PASSER ET TOUT AUTRE DOCUMENT PERTINENT ET À PERMETTRE LA FOUILLE DE MES BIENS. JE COMPRENDS QUE TOUTE DÉROGATION À CES RÉGLEMENTS POURRA ENTRAÎNER DES POURSUITES EN JUSTICE ET (OU) UNE RESTRICTION OU UN RETRAIT DES PRIVILÈGES QUI ME SONT ACCORDÉS PAR MON LAISSEZ-PASSER.</p> <p>EN FOIS DE QUOI J'AI, LE RENONCIATEUR ET L'AFFRANCHISSEUR, APPOSÉ MA SIGNATURE.</p>																																																																																																
BEARER'S SIGNATURES / SIGNATURES DU TITULAIRE																																																																																																	
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 25%;">Print Name</th> <th style="width: 25%;">Signature</th> <th style="width: 25%;">Company</th> <th style="width: 25%;">Date</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>1.</td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>2.</td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>3.</td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>4.</td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>5.</td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>6.</td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>7.</td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>8.</td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>9.</td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>10.</td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>11.</td><td></td><td></td><td></td></tr> </tbody> </table>	Print Name	Signature	Company	Date	1.				2.				3.				4.				5.				6.				7.				8.				9.				10.				11.				<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 25%;">Print Name</th> <th style="width: 25%;">Signature</th> <th style="width: 25%;">Company</th> <th style="width: 25%;">Date</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>12.</td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>13.</td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>14.</td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>15.</td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>16.</td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>17.</td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>18.</td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>19.</td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>20.</td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>21.</td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>22.</td><td></td><td></td><td></td></tr> </tbody> </table>	Print Name	Signature	Company	Date	12.				13.				14.				15.				16.				17.				18.				19.				20.				21.				22.			
Print Name	Signature	Company	Date																																																																																														
1.																																																																																																	
2.																																																																																																	
3.																																																																																																	
4.																																																																																																	
5.																																																																																																	
6.																																																																																																	
7.																																																																																																	
8.																																																																																																	
9.																																																																																																	
10.																																																																																																	
11.																																																																																																	
Print Name	Signature	Company	Date																																																																																														
12.																																																																																																	
13.																																																																																																	
14.																																																																																																	
15.																																																																																																	
16.																																																																																																	
17.																																																																																																	
18.																																																																																																	
19.																																																																																																	
20.																																																																																																	
21.																																																																																																	
22.																																																																																																	

APPENDIX 2
 ANNEX N
 VOLUME 1
 5 CANADIAN DIVISION SUPPORT BASE - RANGE STANDING ORDERS
 EDITION 2018

23.	26.
24.	27.
25.	28.
FOR COMMANDER 5 CDSB GAGETOWN POUR LE COMMANDANT DE LA BASE DE SOUTIEN DE LA 5 ^e DIVISION DU CANADA	Signature UXO Trainer / Name/nom _____ Rank/grade _____
Signature IC EOD Section/ Name/nom _____ Rank/grade _____	DATE THIS/CE _____ DAY/JOUR OF/DE _____ AD, 20
SIGNED AND DELIVERED IN THE PRESENCE OF THE ISSUING AUTHORITY SIGNÉ ET ÉMIS EN PRÉSENCE DE L'AUTORITÉ COMPÉTENTE	

5 CDSB GAGETOWN RANGES AND TRAINING AREAS

**SECTEURS D'ENTRAÎNEMENT ET CHAMPS DE TIR DE LA BASE DE SOUTIEN DE LA 5^e DIVISION DU
 CANADA**



NOTE	NOTE
CONSULT DAILY RANGE SAFETY ORDERS	CONSULTER LES ORDRES QUOTIDIENS POUR LA SÉCURITÉ DES CHAMPS DE TIR
MAP NOT TO SCALE, THIS MAP IS USED FOR PLANNING PURPOSES ONLY, MUST BE USED IN CONJUNCTION WITH: MAP MCE 24, EDITION 20 TR 14	CARTE PAS A L'ÉCHELLE CARTE ÉTABLIE AUX FINS DE LA PLANIFICATION SEULEMENT. DOIT ÊTRE UTILISÉE CONJOINTEMENT AVEC LA CARTE MCE 24, ÉDITION 20 TR 14
NON-MILITARY USE PROHIBITED IN OUT OF BOUNDS AREA DUE TO UNEXPLODED MUNITIONS.	INTERDICTION D'UTILISER LES SECTEURS À ACCÈS INTERDITS À DES FINS NON-MILITAIRES, EN RAISON DE PRÉSENCE DE MUNITIONS NON EXPLOSÉES.